

Impressum

NOVA
Offizielles Organ des
SBGRL/ASGRMC/ASGRL

Herausgeber

Editeur
Editore
SBGRL/ASGRMC/ASGRL
Obergrundstrasse 44
6003 Luzern
Tel. 041/240 78 22
Fax 041/240 78 20
info@sbgrl.ch

Verantwortliche Redaktion

Ruth Frei-Fischer
Rebmesserweg 4b, 6285 Hitzkirch
Tel./Fax 041/917 05 85
freiruth@bluewin.ch
Margrit Freivogel-Sigrist
Stucklistrasse 1, 6072 Sachseln
Tel./Fax 041/660 90 79
freivogel.margrit@bluewin.ch

Redaktionelle Mitarbeiter/innen

Beate Fuchs, Heidi Tomasini

Rédaction partie française

Olivier Taramarcz, Pro Senectute
Suisse, Secrétariat romand,
Rue du Simplon 23, 1800 Vevey
Tél. 021/925 70 10, fax 021/923 50 30
olivier.taramarcz@sr-pro-senectute.ch

Redazione parte italiana

Ruth Bacchetta, Via M. Lema,
6986 Novaggio, tel./fax 091/606 22 70,
e-mail: ruthbacchetta@bluewin.ch
Barbara Maggetti, 6926 Montagnola
tel. 091/993 28 20

Grafische Gestaltung

Markus Lehmann, Stämpfli AG, Bern

Layout

Jürg Hunsperger, Stämpfli AG, Bern

Druck und Spedition

Impression et expédition

Stampa e spedizione

Stämpfli AG, Bern

Anzeigenverwaltung

Administration des annonces

Amministrazione annunci

Stämpfli AG, Hallerstr. 7, 3001 Bern

Kontaktperson: Markus Fischer

Tel. 031/300 63 84, Fax 031/300 63 90

inserate@staempfli.com

Abonentendienst

Abonnements

Abbonamenti

SBGRL/ASGRMC/ASGRL

Obergrundstr. 44, 6003 Luzern

Tel. 041/240 78 22, Fax 041/240 78 20

info@sbgrl.ch

Abonnementspreis

Prix d'abonnement

Prezzo d'abbonamento

(Erscheinungsweise 11-mal jährlich)

Jahresabonnement:

Nichtmitglieder Fr. 92.– inkl 2,3%

MWSt.

Einzelnummer Fr. 9.– + Porto

Kündbar nur jährlich bis 30 Tage vor

Ablauf der Abonnementsdauer

ISSN 1422-4178

WEMF-beglaubigte Auflage 1999:

6532 Ex.

Für nicht angeforderte Manuskripte und Bilder übernimmt die Redaktion keine Verantwortung

NOVA

32. Jahrgang

32^e année

32^o anno

Luzern, im Mai 2001



Inhalt/Sommaire/Indexe

40



Über dreihundert Frauen und Männer liessen sich am diesjährigen SBGRL-Kongress auf die Diskussionen rund um die Zukunft der Alterspflege ein. Mit dabei war auch die Krankenschwester AKP Petra Baumann mit ihrem Sohn Janik, dem jüngsten Tagungsteilnehmer. Die Zukunft darf uns nicht kalt lassen!

Foto: Ruth Frei-Fischer



Inhalt

Dossier

- 6 Depression bei älteren Menschen
- 7 Altersdepression erkennen und behandeln
- 10 Depression im Alter – ein Tabuthema
- 12 Froh zu sein bedarf es wenig?
- 16 Erste Pflegepriorität: Gebt uns genug zu essen!
- 26 Rhythmus ist Leben
- 29 Ausgebrannte Schwestern geben keine Wärme

Beruf und Verband

- 37 Trends in der Langzeitpflege
- 40 Alterspflege – die Herausforderung der Zukunft
- 44 Mit Energie und Selbstvertrauen in die Zukunft
- 47 Fort- und Weiterbildung
- 50 Bestellung/Meldung
- 60 Pflegendes machen mobil
- 63 SBGRL: Ansprechpartner

Rubriken

- 3 Editorial
- 51 Marktnotiz
- 52 Stellenanzeiger
- 59 Bezugsquellen
- 62 Kolumne: Das Gericht sorgt für Lohn-gerechtigkeit – aber nicht immer
- 62 Vorschau

Sommaire

Dossier

- 19 L'écriture de soi: le jardin de derrière

Profession et association

- 47 Formation continue
- 50 Commande/Annonce
- 63 ASGRMC: Adresses utiles

Rubriques

- 3 Editorial
- 52 Offres d'emploi
- 59 Sources d'approvisionnement
- 62 Aperçu

Indice

Dossier

- 31 La depressione delle persone anziane
- 32 Vecchiaia: un «età» da abitare
- 34 Gioia di vivere anche a 90 anni in Casa per anziani

Professione e associazione

- 35 Verso il futuro, con fiducia ed energia
- 47 Formazione permanente
- 50 Ordinazione/Annuncio
- 63 ASGRL: Indirizzi utili

Rubriche

- 3 Editoriale
- 52 Offerte d'impiego
- 62 Anticipazioni



Lebenslust erwacht, wenn im Frühjahr die Blätter und Blumen spriessen. Bei manchen Menschen jedoch drückt genau dies auf die Stimmung. Lebensfreude – Depression? Die Grenzen auf diesem Weg sind fließend. Wie können wir als Pflegendes positive Marksteine setzen?

Foto: Rachel Frei